



## Oekraïne, pelsdieren

Code: **OVEUV-11** Versie: 1.0.6

Ingangsdatum: 05-06-2024

Eigenaar: NVWA O&O, Team Export

Versie	Datum	Wijziging ten opzichte van vorige versie
1.0.5	01-04-2024	Aanpassing ten gevolge van wijzigingen in de Regeling erkenning veterinaire laboratoria (REVL).
1.0.6	05-06-2024	Wettelijke basis geactualiseerd

### 1 DOEL EN TOEPASSINGSGBIED

Deze instructie geldt voor het exporteren van pelsdieren naar Oekraïne. De instructie beschrijft de voorwaarden die worden gesteld aan de invoer in Oekraïne, de controles die de NVWA hiervoor moet uitvoeren, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA.

Over de certificeringseisen die gelden voor de export van pelsdieren naar Oekraïne zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

### 2 WETTELIJKE BASIS

#### 2.1 EU-regelgeving

- Verordening (EU) 2016/429

#### 2.2 Nationale wetgeving

- Wet dieren

#### 2.3 Overige

- Bilaterale afspraken tussen Oekraïne en Nederland.

### 3 DEFINITIES

n.v.t.

### 4 WERKWIJZE

De export van pelsdieren naar Oekraïne is toegestaan.

#### 4.1 Algemeen:

Toelichting bij het certificaat:

- Certificering van pelsdieren verloopt via het systeem e-CertNL. Voor pelsdieren naar Oekraïne geldt dat er nog geen certificaat beschikbaar is, omdat er al langere tijd geen vraag was naar dit certificaat. Er dient daarom voor het exporteren van pelsdieren naar Oekraïne alsnog een e-CertNL-certificaat samengesteld te worden. Houdt u dus rekening met extra verwerkingstijd en maak uw voornemen tijdig kenbaar via [nvwaocertificeringveterinair@nvwa.nl](mailto:nvwaocertificeringveterinair@nvwa.nl).

Het in de bijlage toegevoegde certificaat is een klassiek model en is toegevoegd om zo de verklaringen te kunnen inzien.

- Raadpleeg vooraf de instructie Tijdelijke Maatregelen Derde Landen (TMDL-01) op mogelijke exportbeperkingen. Als in de TMDL-01 informatie staat die in strijd is met een landeninstructie dan is de informatie vermeld in de TMDL-01 leidend.
- Diagnostische laboratoriumtesten dienen te worden uitgevoerd door een laboratorium welk conform het [werkvoorschrift K-O&O-IE-WV05](#) is toegestaan.

*Certificaat: zie bijlage*

Verklaring 3.2:

*Animals have been in the place of origin since birth;*

Deze verklaring kan worden afgegeven als belanghebbende dit kan aantonen.

Verklaring 3.3:

*Place and date of quarantine;*

Belanghebbende dient aan te tonen dat de te exporteren pelsdieren sinds uitkomst of minimaal de laatste dertig dagen voorafgaand aan de export naar Oekraïne in een door de NVWA goedgekeurde pre-export isolatievoorziening hebben verbleven (zie hiervoor de instructie "Pre-exportquarantaine en -isolatie (HORQU-01)"). Belanghebbende dient voorafgaand aan de pre-export isolatie afspraken hierover te maken met de NVWA.

Verklaring 4.1:

*Pet animals moved into the Ukraine are clinically healthy, originate from premises and/or administrative territory of exporting country, free from contagious diseases of animals, including;*

Verklaring 4.1.1:

*all animal species*

*viral encephalomyelitis – all types - during the last 12 months on administrative territory;*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een verklaring van gelijke strekking van de aan het bedrijf verbonden dierenartspracticus.

Verklaring 4.1.2:

*foxes, arctic foxes, dogs and cats*

*Aujeszky's disease, rabies, tuberculosis, tularemia, ringworm ( trichophytosis, microsporosis) - during the last 12 months in the premise;*

Deze verklaring dient te worden doorgehaald. Het certificaat is uitsluitend bedoeld voor de export van pelsdieren.

Verklaring 4.1.3:

*minks and polecats*

*- mink encephalopathy – during the last 3 years in the premise;*

*- Aleutian disease, rabies, tuberculosis, tularemia, viral haemorrhagic disease of rabbits - during the last 12 months in the premise;*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een verklaring van gelijke strekking van de aan het bedrijf verbonden dierenartspracticus.

Verklaring 4.1.4:

*rabbits*

*viral haemorrhagic disease of rabbits, myxomatosis, tularemia, pasteurellosis, listeriosis - during the last 12 months in the premise;*

Deze verklaring dient te worden doorgehaald. Het certificaat is uitsluitend bedoeld voor de export van pelsdieren.

Verklaring 4.2:

*The exported animals were kept for at least 30 days in quarantine under the supervision of the Official State Veterinarian of the exporting country and during this period they were subjected to individual clinical examination, were tested in official laboratory by the methods, approved in the exporting country, with negative results (indicate the name of the laboratory, date and method of testing) for*

- *Toxoplasmosis (foxes, arctic foxes, minks, dogs);*
- *Aleutian disease (minks);*
- *Dermatomycosis (cats);*

*Cats and dogs who travel with their owners are subject for compulsory individual clinical examination without 30 days in quarantine;*

Tijdens de pre-export isolatieperiode dienen twee in de tabel genoemde diagnostische laboratoriumtesten te worden uitgevoerd. De derde diagnostische laboratoriumtest (Dermatomycosis) dient te worden doorgehaald. Belanghebbende dient de laboratoriumuitslagen te tonen. Op basis van negatieve laboratoriumuitslagen kan deze verklaring worden afgegeven.

#### Verklaring 4.3:

*Dogs and cats:*

*not earlier than 2 years and no later than 3 months before shipment were subject to neutralising rabies antibody titration at least equal to 0,5 IU/ml;*

Deze verklaring dient te worden doorgehaald. Het certificaat is uitsluitend bedoeld voor de export van pelsdieren.

#### Verklaring 4.4:

*Not later than 14 days before shipment the animals were subjected to vaccination, if they were not vaccinated during last 12 months vaccines which provide immunity for period not less than 24 months*

- *foxes, arctic foxes - distemper, salmonellosis, colibacteriosis;*
- *minks, polecats - distemper, botulism, pseudomonosis, viral enteritis;*
- *nutrias - pasteurellosis;*
- *dogs - rabies, distemper, infectious hepatitis in dogs, viral enteritis, parvovirus, adenovirus, leptospirosis;*
- *cats - rabies, panleucopenia;*
- *rabbits - myxomatosis, pasteurellosis, viral haemorrhagic disease;*

Deze verklaring kan worden doorgehaald met uitzondering van het derde opsommingsteken. Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een verklaring van gelijke strekking van de aan het bedrijf verbonden dierenartspracticus.

#### Verklaring 4.5:

*Means of transport are treated and prepared in accordance with the rules approved in The Netherlands*

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle op basis van EU- en nationale regelgeving.

## **4. BEVOEGDHEDEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN**

De certificerende NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

Bijlage: certificaat

ORIGINAL / ОРИГІНАЛ / COPIY / КОПІЯ / Total number of copies issued / Кількість виданих копій /

1.1 Name and address of consignor / Назва та адреса вантажовідправника:	1.4 Certificate № / Сертифікат №
1.2 Name and address of consignee / Назва та адреса вантажоодержувача:	Veterinary certificate for fur animals exported to Ukraine from The Netherlands / Ветеринарний сертифікат для хутрових звірів призначених для експорту до України з Королівства Нідерланди
1.3 Means of transport / Транспорт / (the number of the railway carriage, truck, container, flight- number, name of the ship / № вагона, вантажівки, контейнера, рейс літака, назва судна:	1.5 Country of origin / Країна походження тварин:
	1.6 Competent authority / Компетентний орган:
	1.7 Organisation issuing this certificate / Організація, яка видала сертифікат:
	1.8 Country of transit / Країна транзиту:
	1.9 Point of crossing the border of the Ukraine / Пункт перетину кордону України:

**2. Identification of animals / Ідентифікація тварин**

No	Species	Number of animals	Sex	Breed	Age	Weight
	Вид тварини	Кількість тварин	Стать	Порода	Вік	Вага
1						
2						
3						
4						
5						

The inventory is made, if more than 5 animals are shipped, and is signed by the official State Veterinarian of exporting country and constitutes an integral part of this certificate /

При перевезенні більше ніж 5 тварин складається опис тварин, який підписується державним/офіційним ветеринарним лікарем країни-експортера і є невід'ємною частиною даного сертифікату.

**3. Origin of the animals / Походження тварин /**

3.1 Administrative-territorial unit /

Адміністративно-територіальна одиниця:

3.2 Animals have been in the place of origin since birth /

Тварини знаходились в місці походження від народження:

3.3 Place and date of quarantine /

Місце і дата карантинування:

**4. Health information / Інформація про стан здоров'я**

I, the undersigned state/official veterinarian certify that /

Я, офіційний ветеринарний лікар, що підписався нижче цим засвідчую, що:

4.1 Pet animals moved into the Ukraine are clinically healthy, originate from premises and/or administrative territory of exporting country, free from contagious diseases of animals, including /  
Домашні тварини завезені в Україну клінічно здорові, походять з господарств та/або адміністративних територій країни-експортера, вільних від заразних хвороб тварин, включаючи:

1. all animal species/ всі види тварин  
viral encephalomyelitis – all types - during the last 12 months on administrative territory /  
вірусний енцефаломієліт – всі види - впродовж останніх 12 місяців на адміністративній території.

2. foxes, arctic foxes, dogs and cats / лисиці, песці, собаки та коти  
Aujeszky's disease, rabies, tuberculosis, tularemia, ringworm ( trichophytosis, microsporosis) - during the last 12 months in the premise /  
Хвороба Ауескі, сказ, туберкульоз, туляремія, трихофітія (трихофітоз, мікроспороз) – впродовж останніх 12 місяців в господарстві;

3. minks and polecats / норки та тхори

- mink encephalopathy – during the last 3 years in the premise /  
енцефалопатії норки – впродовж останніх 3 років в господарстві;

- Aleutian disease, rabies, tuberculosis, tularemia, viral haemorrhagic disease of rabbits - during the last 12 months in the premise /  
Алеутська хвороба, сказ, туберкульоз, туляремія, вірусна геморагічна хвороба кролів – впродовж останніх 12 місяців в господарстві.

4. rabbits / кролі  
viral haemorrhagic disease of rabbits, myxomatosis, tularemia, pasteurellosis, listeriosis - during the last 12 months in the premise /  
вірусна геморагічна хвороба кролів, міксоматоз, туляремія, пастерельоз, лістеріоз – впродовж останніх 12 місяців в господарстві;

4.2 The exported animals were kept for at least 30 days in quarantine under the supervision of the Official State Veterinarian of the exporting country and during this period they were subjected to individual clinical examination, were tested in official laboratory by the methods, approved in the exporting country, with negative results (indicate the name of the laboratory, date and method of testing) for /

Експортовані тварини утримувались впродовж останніх 30 днів в карантині під наглядом офіційного державного ветеринарного лікаря країни-експортера та впродовж цього періоду вони підлягали індивідуальним клінічним дослідженням, були досліджені в офіційній лабораторії методами, затвердженими в країні-експортері, з негативними результатами (вказати назву лабораторії, дату та метод дослідження) для:

- Toxoplasmosis (foxes, arctic foxes, minks, dogs) / Токсоплазмоз (лисиці, песці, норки, собаки):

- Aleutian disease (minks ) / Алеутська хвороба (норки):

- Dermatomycosis (cats) / Дерматомикоз (коти):

	Cats and dogs who travel with their owners are subject for compulsory individual clinical examination without 30 days in quarantine / Коти і собаки, які подорожують зі своїми господарями обов'язково піддаються дослідженням без 30-денного карантинування.
4.3	Dogs and cats / Собаки і коти: not earlier than 2 years and no later than 3 months before shipment were subject to neutralising rabies antibody titration at least equal to 0,5 IU/ml / не раніше 2 років і не пізніше 3 місяців перед відправленням підлягали тесту на виявлення антитіл до сказу з титром не менше 0.5 МО/мл
4.4	Not later than 14 days before shipment the animals were subjected to vaccination, if they were not vaccinated during last 12 months vaccines which provide immunity for period not less than 24 months / Не пізніше ніж за 14 днів перед відправленням тварини підлягали вакцинації, якщо вони не були вакциновані впродовж останніх 12 місяців вакцинами, які забезпечують напругу імунітету протягом не менше, ніж 24 місяці:
	- foxes, artic foxes - distemper, salmonellosis, colibacteriosis / исиці, песці – чума м'ясоїдних, сальмонельоз, колібактеріоз:
	- minks, polecats - distemper, botulism, pseudomonosis, viral enteritis / норки, тхори – чума м'ясоїдних, ботулізм, псевдомоноз, вірусний ентерит:
	- nutrias - pasteurellosis / нутрії – пастерельоз:
	- dogs - rabies, distemper, infectious hepatitis in dogs, viral enteritis, parvovirus, adenovirus, leptospirosis / собаки – сказ, чума м'ясоїдних, інфекційний гепатит у собак, вірусний ентерит, парво- та аденовірусна інфекція, лептоспіроз:
	- cats - rabies, panleucopenia / коти – сказ, панлейкопенія:
	- rabbits - myxomatosis, pasteurellosis, viral haemorrhagic disease / кролі – міксоматоз, пастерельоз, вірусна геморагічна хвороба
4.5	Means of transport are treated and prepared in accordance with the rules approved in The Netherlands / Транспортні засоби оброблені і підготовлені відповідно до прийнятих в Нідерландах правил.
Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate / Підпис і печатка повинні відрізнятися кольором від бланку	